Z10 (EB/SB/INTB)

Руководство по эксплуатации кофемашины

Дополнительные онлайн-материалы

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте QR-код, чтобы перейти к дополнительным предложениям в Интернете.

Видео-инструкции поддерживают пользователя в управлении кофемашиной Z10.

jura.com/support-Z10B

Кофемашина Z10

1 Элементы управления 3

2 Для вашей безопасности 4
Соблюдение руководства по эксплуатации 4
Использование по назначению 4
Ограничение группы пользователей 4
Использование детьми 4
Обращение при повреждениях 4
Избежание повреждений 5
Опасность удара током 5
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм 5

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию 6
Установка кофемашины 6
Наполнение контейнера для кофейных зерен 6
Определение степени жесткости воды 6
Первый ввод кофемашины в эксплуатацию 6
Управление кофемашиной Z10 – панель настроек JURA Cockpit 8
Подключение подачи молока 9
Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA 9
Таймер кофе Coffee Timer 10

4 Приготовление 10
Вкусовые стили в кофемашине Z10 11
Easy Mode – разовые настройки перед приготовлением 11
Эспрессо и кофе 11
Флэт уайт (вкусовой стиль «Sweet Foam») 12
Кофе (вкусовой стиль «Cold Brew») 13
Шоколадная пена и моккачино 13
Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком 14
Американо и лунго 15
Эспрессо доппио 15
Кофейник 15
Молотый кофе 15
Горячая вода 16
Согласование настроек приготовления напитка 16

5 Ежедневная эксплуатация 17
Включение и выключение кофемашины 17
Наполнение бункера для воды 17
Операции по обслуживанию 17

6 Настройки кофемашины 18

7 Обслуживание 19
Очистка системы приготовления молока 19
Разборка и промывка комбинированного дозатора 20
Установка/замена фильтра 21
Очистка кофемашины 21
Удаление известковых отложений солей в кофемашине 22
Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды 22
Очистка контейнера для кофейных зерен 22

8 Сообщения на дисплее 23

9 Устранение неисправностей 23

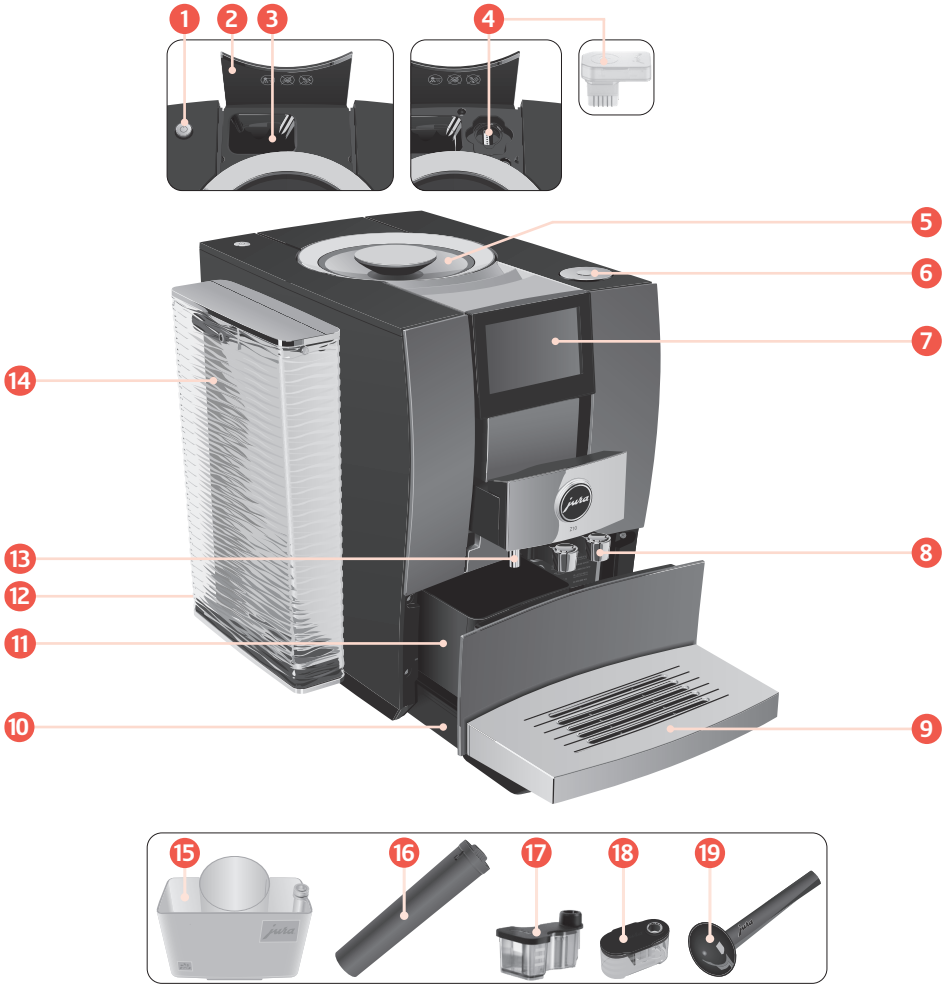
10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями 25
Транспортировка / осушение системы 25
Утилизация 25

11 Технические данные 25

12 Алфавитный указатель 26

13 Контактная информация компании JURA / правовая информация 27

1 Элементы управления



1. Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏻
2. Крышка отделения для молотого кофе
3. Отделение для молотого кофе
4. Сервисный интерфейс с JURA Wi-Fi Connect (скрыт под крышкой)
5. Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
6. Поворотный переключатель Rotary Switch
7. Сенсорный дисплей
8. Регулируемый по высоте и ширине комбинированный дозатор
9. Подставка для чашек
10. Поддон для сбора остаточной воды
11. Контейнер для кофейных отходов
12. Сетевой шнур (несъемный или съемный)
13. Дозатор горячей воды
14. Бункер для воды
15. Контейнер для очистки системы приготовления молока
16. Кожух фильтра
17. Насадка для шоколада
18. Насадка для сиропа
19. Мерная ложка для молотого кофе

2 Для вашей безопасности

Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

⚠ **ОСТОРОЖНО**	Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.
ВНИМАНИЕ	Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

Использование по назначению

Устройство предусмотрено для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

Ограничение группы пользователей

Лицам, в том числе детям, которые в силу своих
- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- неопытности и незнания

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под присмотром или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart+ или JURA Wi-Fi Connect устанавливается радиосвязь. Конкретные сведения об используемом диапазоне частот и макс. мощности передачи содержатся в главе «11 Технические данные».

Использование детьми

Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:
- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет,** если они находятся рядом с кофемашиной;
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней;
- Детям запрещается проводить работы по очистке и техническому обслуживанию кофемашины без присмотра ответственного лица;
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.

Обращение при повреждениях

Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может привести к удару током со смертельным исходом.
- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину Z10 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Замените поврежденный **съемный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производства JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям;

- Поручайте **ремонт кофемашины** и **несъемного сетевого шнура** исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.

Избежание повреждений

Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура.

- Не используйте кофемашину Z10 и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей;
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не защемляйте его;
- Никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- Не допускайте влияния погодных условий на Z10 и попадания на нее прямых солнечных лучей;
- Подключайте Z10 только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины;
- Подключите кофемашину Z10 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт. Используйте только щадящие чистящие средства и мягкую ткань;
- Не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками;
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду;
- На время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины Z10.

Опасность удара током

Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током.

- Ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру;
- Не опускайте кофемашину Z10 и ее сетевой шнур в воду;
- Не мойте кофемашину Z10 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- Перед очисткой кофемашины Z10 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Всегда протирайте кофемашину Z10 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды. Запрещено очищать кофемашину Z10 струей воды;
- Кофемашину Z10 нельзя устанавливать на поверхность, на которой может выполняться очистка струей воды.

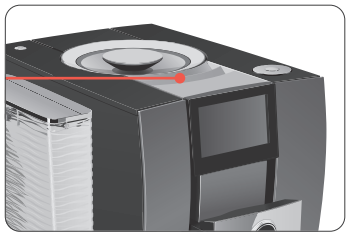
Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- Не прикасайтесь к дозаторам во время работы. Используйте предусмотренные для этого ручки.
- В качестве опции Вашей кофемашиной Z10 можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами.
- Следите за чистотой и правильностью установки комбинированного дозатора. В противном случае детали могут отвалиться. Существует опасность их проглатывания.

3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

Установка кофемашины

- Выберите место установки кофемашины Z10 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



- Установите кофемашину Z10 на горизонтальную водостойкую поверхность.

Наполнение контейнера для кофейных зерен

Крышка для сохранения аромата кофе на контейнере для кофейных зерен предназначена для длительного сохранения аромата кофейных зерен.

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

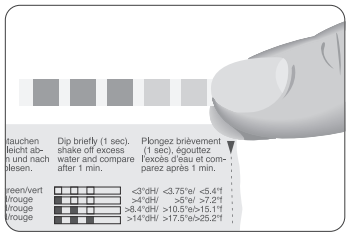
- В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.

- В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под проточной водой. Стряхните с нее воду.
- Подождите около 1 минуты.
- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни вследствие удара током при эксплуатации с дефектным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с повреждениями или с дефектным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ

Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

- При использовании кофемашин со **съемным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻ для включения кофемашины Z10.
  «Sprachauswahl» / «Deutsch»

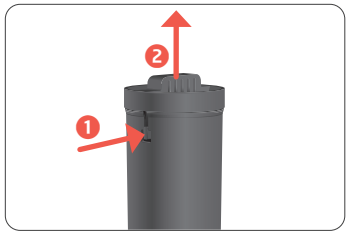
ℹ Для отображения других языков нажимайте на < или >, пока не появится нужный язык (например, «Русский»).

- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Жесткость воды»

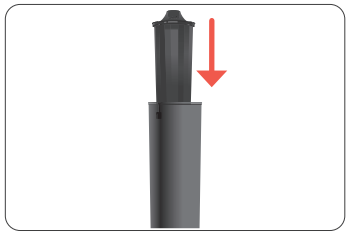
ℹ Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

- Для изменения настройки жесткости воды коснитесь < или >.
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Установите фильтр»
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

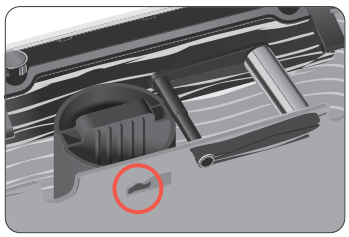
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Раскройте кожух фильтра.



- Установите сменный фильтр CLARIS Smart+.



- Закройте кожух фильтра.
- Вставьте кожух фильтра в бункер для воды.
- Поворачивайте кожух фильтра по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

ℹ Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Фильтр промывается», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
«Система заполняется», из дозатора горячей воды вытекает вода.
«Удалите воду из поддона»

- Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину. Опорожните емкость и снова поставьте ее под комбинированный дозатор.

«Соединить с охладителем»

ℹ Имеется возможность установить (беспроводное) соединение между кофемашиной Z10 и охладителем молока JURA Cool Control. Для этого нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее.

- Коснитесь «Далее».

«Соединить с J.O.E.»

ℹ Если вы хотите интегрировать Z10 в домашнюю сеть, нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее. Вы также можете выполнить подсоединение позже (в настройках кофемашины в программном пункте «Соединить с J.O.E.»).

- Коснитесь «Далее».

«Поддержка»

ℹ Чтобы перейти к нашим многочисленным предложениям в Интернете, отсканируйте QR-код. Если вам недостаточно информации в данной печатной версии, воспользуйтесь подробным онлайн-руководством по эксплуатации, которое ответит на все ваши вопросы. В видеороликах для поддержки пользователей демонстрируются необходимые процессы обслуживания.

- Коснитесь «Далее».

«Машина промывается» / «Промывка капучинатора», из и комбинированного дозатора вытекает вода.

«Выберите свой собственный мир»

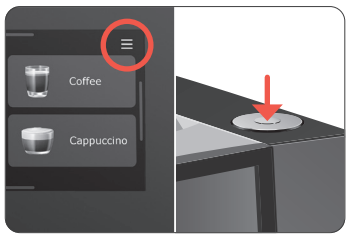
ℹ Теперь выберите один из **вкусовых стилей**, предлагаемых в кофемашине Z10.

ℹ Если выбор не осуществляется, через 10 секунд автоматически настраивается «Классический Hot Brew». Вы можете в любое время изменить эту настройку.

Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина Z10 находится в состоянии готовности к работе.

Управление кофемашиной Z10 – панель настроек JURA Cockpit

С помощью **панели настроек JURA Cockpit** можно управлять кофемашиной Z10. Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.

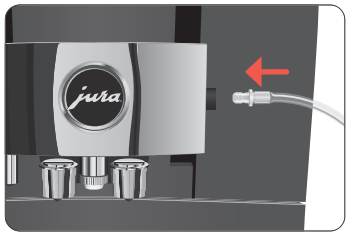


Символ	Значение
⚙	Раздел «Настройка кофемашины» (зеленый)
⁂	Раздел «Обслуживание» (синий)
▮	Использование фильтра
(белый)	Кофемашина Z10 посредством JURA Wi-Fi Connect подключена к сети и/или к холодильной установке Cool Control
(красный)	Отсутствует соединение с беспроводной сетью

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина Z10 приготовит мелкоячеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

- Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.



ℹ Система приготовления молока кофемашины Z10 оснащена соединительной деталью **HP3** и сменным дозатором молока **CX3.**

- Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

ℹ После приготовления напитка с молоком система Milk Assistant напоминает о необходимости промывки системы приготовления молока. Вы можете использовать как обычное молоко, так и его заменители.

Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Кофемашину Z10 можно подключить к приложению J.O.E.® компании JURA.

jura.com/app

Условие: на мобильном устройстве установлено приложение J.O.E.®. JURA Wi-Fi Connect установлен в сервисный интерфейс кофемашины Z10.

- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на символ «Настройка кофемашины» ⚙.
- Нажмите на «1/2» в правом верхнем углу или проведите пальцем по дисплею справа налево, чтобы открыть вторую страницу настроек.
- Нажмите на «Соединить с J.O.E.».
- Нажмите кнопку «Соединить» и следуйте инструкциям на дисплее и в приложении J.O.E.®.

Таймер кофе Coffee Timer

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

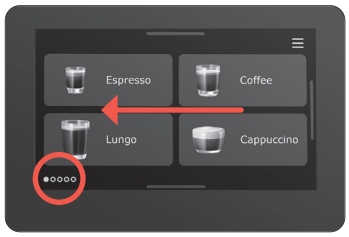
С помощью таймера кофе Coffee Timer и приложения JURA **J.O.E.**® можно приготовить любимый вид кофе точно в нужное время. Приготовление напитка можно запрограммировать заранее, максимум за 16 часов.

При использовании таймера кофе Coffee Timer учитывайте следующее:

- Кофемашина Z10 запускает процесс приготовления **автоматически** в указанное вами время. Обеспечьте, чтобы в это время рядом с дозаторами кофемашины не было людей или домашних животных. Существует опасность ошпариться.
- Убедитесь, что кофемашина Z10 соответствующим образом подготовлена (бункер для воды и контейнер для кофейных зерен заполнены) и все компоненты правильно установлены.
- Поставьте стакан или чашку под соответствующий дозатор.
- При приготовлении кофейного напитка с **молоком**:
  - Убедитесь, что молочный шланг подсоединен правильно.
  - Используйте охладитель молока (например, JURA Cool Control) и проверьте, достаточно ли молока в охладителе.
  - Не оставляйте молоко на длительное время в емкости без охлаждения. Без охлаждения молоко может быстро испортиться.

4 Приготовление

Нажмите на ●○○○○ или проведите пальцем по дисплею справа налево, чтобы отобразить другие страницы стартового изображения на дисплее.



Напитки:

Страница ●○○○○	
«Эспрессо» «Лунго»	«Кофе» «Капучино»
Страница ○●○○○	
«Кортадо» «Long Black»	«Флэт уайт» «Латте маккиато»
Страница ○○●○○	
«Моккачино» «Американо»	«эспрессо маккиато» «Шоколадная пена»
Страница ○○○●○	
«Кофе с молоком» «Молочная пена»	«Эспрессо доппио» «Молоко»
Страница ○○○○●	
«Горячая вода» «Кофе в кофейнике»	«Вода для зеленого чая»
Поверните поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выполнить переключение на меню полосы прокрутки.	

Основная информация о приготовлении:

Цель	Порядок действий
Изменение долговременной настройки количества, степени крепости кофе и температуры любого напитка	**Разовая настройка**: Нажмите на изображение напитка и удерживайте его нажатым в течение 2 секунд, после чего в режиме «Easy Mode» выполните необходимые настройки для следующего процесса приготовления (запуск приготовления осуществляется нажатием на изображение напитка)
	Долговременная настройка: Нажмите на изображение напитка и удерживайте его нажатым в течение 2 секунд, после чего нажмите на ⚙ в правом верхнем углу и выполните необходимые настройки в разделе «Настройки рецептов»
Приготовление напитков из молотого кофе	Нажмите на изображение напитка и удерживайте его нажатым в течение 2 секунд, после чего в режиме «Easy Mode» активируйте предварительный выбор
Приготовление 2 кофейных напитков (для эспрессо, кофе, американо, лунго и лонг блэк)	Нажмите на изображение напитка и удерживайте его нажатым в течение 2 секунд, после чего в режиме «Easy Mode» активируйте предварительный выбор

ℹ Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

Вкусовые стили в кофемашине Z10

Выберите один из четырех вкусовых стилей для приготовления напитков в кофемашине Z10. Проведите пальцем снизу вверх по стартовому изображению на дисплее, чтобы получить доступ к выбору вкусовых стилей.:

- «Классический Hot Brew»
  - Напиток готовится по классическому методу заваривания при высокой температуре.
- «Light Brew»
  - Приготовление напитка выполняется с меньшим количеством молотого кофе и пониженной температурой заваривания, что облегчает усвояемость и делает напиток сразу готовым к употреблению.
- «Sweet Foam»
  - Напиток готовится с добавлением сладкой молочной пены. Для этого необходимо использовать насадку для сиропа, входящую в комплект поставки.
- «Cold Brew»
  - Напиток готовится с использованием процесса Cold Extraction Process – экстракция осуществляется импульсами с холодной водой под высоким давлением.

Easy Mode – разовые настройки перед приготовлением

Нажмите на изображение напитка и удерживайте его нажатым 2 секунды, чтобы перейти в режим «Easy Mode». Теперь выполните разовые настройки для выбранного напитка. Эти настройки **не** будут сохранены. Затем запустите процесс приготовления, нажав на изображение напитка.

В настройках кофемашины (программный пункт «Easy Mode») есть возможность определить, можно ли регулировать **содержание кофеина** или **степень крепости кофе** в режиме «Easy Mode».

Эспрессо и кофе

Пример: Кофе

‣ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.

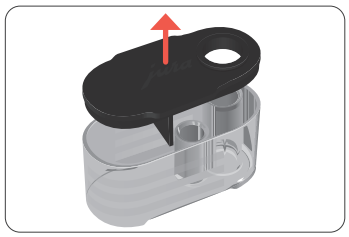
‣ Нажмите на «Кофе» (на странице ●○○○○ в разделе для вкусового стиля «Классический Hot Brew»).
В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Флэт уайт (вкусовой стиль «Sweet Foam»)

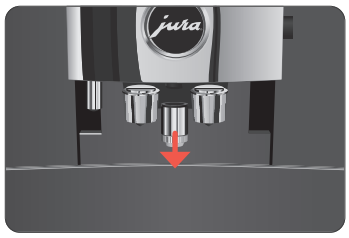
ℹ Все напитки с молоком можно приготовить со **сладкой молочной пеной**. Для этого выберите вкусовой стиль «Sweet Foam» и используйте насадку для сиропа, входящую в комплект поставки.

Условие: Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.

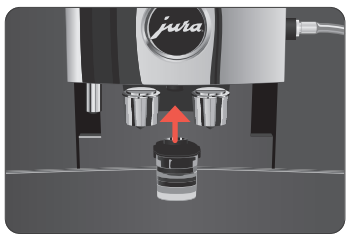
- Проведите пальцем снизу вверх по стартовому изображению на дисплее, чтобы получить доступ к выбору вкусовых стилей.
- Нажмите на «Sweet Foam».
  Отображается стартовое изображение на дисплее для вкусового стиля «Sweet Foam».
- Снимите крышку с насадки для сиропа.



- Заполните насадку для сиропа сиропом. Высота заполнения может соответствовать 1, 2 или 3 штрихам – в зависимости от желаемого уровня сладости.
- Закройте насадку для сиропа.
- Нажмите на «Флэт уайт».
- Снимите нижнюю часть системы приготовления молока.



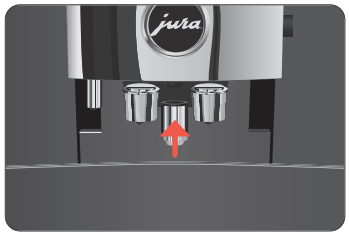
- Установите насадку для сиропа на систему приготовления молока.



- Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- Коснитесь «Далее».
  В чашку подается заранее настроенное количество кофе и молочной пены.
- Снимите насадку для сиропа и тщательно промойте ее под проточной водой.

ℹ Насадку для сиропа и крышку можно мыть в посудомоечной машине.

- Установите на место нижнюю часть системы приготовления молока.



- Коснитесь «Далее».

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

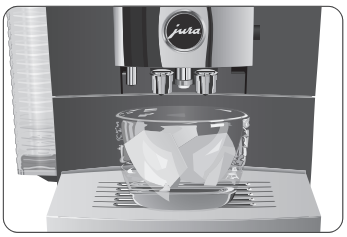
Кофе (вкусовой стиль «Cold Brew»)

ℹ Многие напитки можно приготовить как холодные напитки **Cold Brew**. Для этого выберите вкусовой стиль «Cold Brew».

- Залейте в бункер для воды **холодную** воду.

ℹ Температура воды в бункере для воды влияет на результат заваривания. Используйте свежую, холодную воду.

- По желанию можно добавить в стакан кубики льда.
- Поставьте стакан под комбинированный дозатор.



- Проведите пальцем снизу вверх по стартовому изображению на дисплее, чтобы получить доступ к выбору вкусовых стилей.
- Нажмите на «Cold Brew».
  Отображается стартовое изображение на дисплее для вкусового стиля «Cold Brew».
- Нажмите на «Кофе».
  В стакан подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Шоколадная пена и моккачино

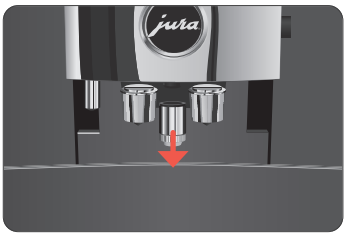
Насадка для шоколада, предназначенная для шоколадного сиропа, дополняет вкусовой стиль «Sweet Foam» кофемашины Z10 детскими напитками с шоколадной пеной или моккачино.

Пример: Шоколадная пена
Условие: Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.
- Проведите пальцем снизу вверх по стартовому изображению на дисплее, чтобы получить доступ к выбору вкусовых стилей.
- Нажмите на «Sweet Foam».
  Отображается стартовое изображение на дисплее для вкусового стиля «Sweet Foam».
- Перейдите на страницу ○●○ стартового изображения на дисплее.
- Снимите крышку с насадки для шоколада.

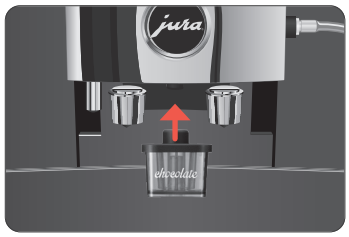
- Заполните насадку для шоколада шоколадом.

ℹ Уровень заполнения 1, 3 или 3 деления: с легким или насыщенным ароматом какао – количество шоколадного сиропа определяет вкус напитка.

- Закройте насадку для шоколада.
- Нажмите на «Шоколадная пена».
- Снимите нижнюю часть системы приготовления молока.



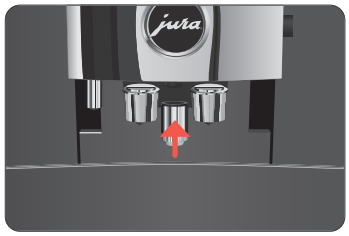
- Установите насадку для шоколада на систему приготовления молока.



- Поставьте стакан под комбинированный дозатор.
- Коснитесь «Далее».
  В стакан подается заранее настроенное количество шоколадной пены.
- Снимите насадку для сиропа и тщательно промойте ее под проточной водой.

ℹ Насадку для шоколада и крышку можно мыть в посудомоечной машине.

- Установите на место нижнюю часть системы приготовления молока.



- Коснитесь «Далее».

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки – и кофемашина Z10 приготовит для вас следующие кофейные напитки с молоком:

- «Капучино»
- «Кортадо»
- «Флэт уайт»
- «Латте маккиато»
- «Моккачино»
- «эспрессо маккиато»
- «Кофе с молоком»

Пример: Латте маккиато
Условие: Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.

- Поставьте стакан под комбинированный дозатор.

- Нажмите на «Латте маккиато» (на странице ○●○○○ в разделе для вкусового стиля «Классический Hot Brew»).
  В стакан подается заранее настроенное количество молока и молочной пены.

ℹ После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

ℹ **Через 8 минут** после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку. (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Американо и лунго

При приготовлении американо, лунго или лонг блэк кофемашина Z10 использует специальный метод приготовления, комбинируя кофе с горячей водой. В результате получается насыщенный и исключительно легкоусвояемый кофейный напиток. Вы можете изменить это дополнительное количество воды (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).

Эспрессо доппио

«Doppio» в переводе с итальянского означает «двойной». При приготовлении эспрессо доппио выполняется приготовление двух порций эспрессо подряд. В результате получается особенно крепкий и ароматный кофейный напиток.

Кофейник

Вернуться в старые добрые времена – «кофейник», в классическом виде из фарфора, дает возможность расслабиться и насладиться общением. «Кофейник» – это большая порция черного кофе, обычно подаваемая к завтраку или пирогу. Вы можете выбрать 1–5 циклов приготовления черного кофе.

Вы можете изменить степень крепости и количество кофе во время первого цикла. Все последующие циклы будут выполняться с использованием этих настроек.

Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

Основная информация о приготовлении напитков из молотого кофе

- Никогда не насыпайте более двух мерных ложек молотого кофе без верха.
- Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
- Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «Мало молотого кофе» и кофемашина Z10 останавливает процесс приготовления.
- Выбранный кофейный напиток должен приготавливаться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина Z10 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.
- Приготовление любых кофейных напитков из молотого кофе всегда выполняется по следующему примеру.

Пример: эспрессо из молотого кофе

- Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- Нажмите на «Эспрессо» и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти в режим «Easy Mode».
- Нажмите на предварительный выбор .
- Нажмите на изображение эспрессо, чтобы начать приготовление.
- Откройте крышку отделения для молотого кофе.

- Засыпьте необходимое количество молотого кофе в воронку (не более 2 мерных ложек без горки).

ℹ Регулируя количество молотого кофе, вы можете контролировать интенсивность и аромат кофейного напитка в соответствии с вашими личными предпочтениями.

- Закройте крышку.
- Коснитесь «Далее».

В чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

Горячая вода

Кофемашина Z10 предлагает возможность приготовления нескольких вариантов горячей воды:
- «Горячая вода»
- «Вода для зеленого чая»

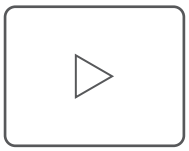
⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.
- ‣ Избегайте попадания воды на кожу.

Пример: Горячая вода
- ‣ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.

- ‣ Нажмите на «Горячая вода» (на странице ○○○○●).
  В чашку подается заранее настроенное количество воды.

Согласование настроек приготовления напитка



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Нажмите на изображение напитка и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**, после чего нажмите на ⚙, чтобы перейти к возможностям настройки:
- «Настройки рецептов»: здесь выполняются индивидуальные настройки, например, степени крепости кофе, количества воды и т. д.
- «Название напитка»: Измените название напитка.
- «Постоянный Selection»: выполните долговременный предварительный выбор («молотый кофе» или «двойная порция напитка»).
- «Расположение напитка»
  - «Заменить напиток»: замените напиток любым напитком из полосы прокрутки.
  - «Изменить позицию»: Поменяйте местами два напитка.
  - «Добавить продукт»: Добавьте напиток. Последующие напитки перемещаются на одну позицию назад.
  - «Удалить продукт»: Удалите напиток. Последующие напитки перемещаются на одну позицию вперед.

Пример: изменение степени крепости кофе для одной порции кофе.
- ‣ Нажмите на «Кофе» и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**.
- ‣ Нажмите на ⚙.
- ‣ Нажмите на «Настройки рецептов».

ℹ В зависимости от выбранного напитка появляются различные возможности настройки, отображаемые в виде символов на дисплее.

- ‣ Нажмите на символ кофейного зерна.
- ‣ Проведите пальцем по изображению кофейных зерен, чтобы изменить настройку степени крепости кофе.
- ‣ Коснитесь «Сохранить».
- ‣ Коснитесь «Назад», чтобы перейти к стартовому изображению на дисплее.

5 Ежедневная эксплуатация

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Включение и выключение кофемашины

- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Машина промывается»
  Кофемашина Z10 включена или выключена.

ℹ При выключении промывка системы выполняется лишь в том случае, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

ℹ Если перед выключением была использована функция приготовления молока, кофемашина выдает запрос на очистку системы приготовления молока («Очистка системы молока»). Через 30 секунд кофемашина автоматически продолжает процесс выключения.

Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ
Попадание молока, газированной минеральной воды или других жидкостей в бункер для воды может привести к повреждению бункера или кофемашины.
- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Операции по обслуживанию

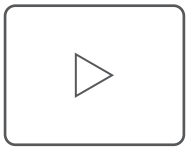
Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины Z10. Выполните следующие действия:

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой (вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине)	▪		Опорожняйте контейнер для кофейных отходов только при включенной кофемашине. Только таким образом осуществляется сброс данных в счетчике кофейных отходов.

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Очистка системы приготовления молока (при сильном загрязнении также разборка и промывка)		▪	См. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока». Рекомендуем разбирать и промывать систему приготовления молока в комбинированном дозаторе один раз в неделю (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
Промывка молочного шланга	▪		
Промывка бункера для воды	▪		
Очистка поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой)	▪		
Замена молочного шланга с соединительной деталью HP3		прим. каждые 3 месяца	
Замена сменного дозатора молока CX3		прим. каждые 3 месяца	
Очистка внутренних стенок бункера для воды щеткой		▪	
Очистка верхней и нижней поверхностей подставки для чашек		▪	
Тщательная очистка поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов		▪	

ℹ Информацию по обслуживанию кофемашины Z10 можно найти также в разделе «Обслуживание» в программном пункте «Информация по уходу».

6 Настройки кофемашины



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit. В разделе «Настройка кофемашины» ⚙ можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Пояснение
Страница ●○	
«Выбор языка»	Настройка языка Для загрузки других языков используйте приложение J.O.E.® компании JURA.
«Жесткость воды»	Настройка степени жесткости используемой воды (от 1 °dH до 30 °dH) для предотвращения образования известковых отложений солей в кофемашине
«Яркость дисплея»	Изменение яркости дисплея (с шагом 10 процентов)
«Выключение через»	Для экономии энергии время выключения настроено на заводе на 30 минут. Возможные настройки: выключение через 15 минут, 30 минут или 1–9 часов после последнего действия с кофемашиной При увеличении времени выключения потребление энергии будет выше. Потребление энергии Z10 в выключенном состоянии: 0 Вт.
«Start-up world»	Определение необходимости запроса о выборе вкусового стиля после каждого включения
«Easy Mode»	Определение возможности регулировки **содержания кофеина** или **степени крепости кофе** в режиме «Easy Mode»

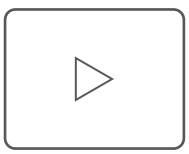
Программный пункт	Пояснение
«Ассистент повышения качества»	Ассистент повышения качества Quality Assistant обеспечивает поддержку при использовании и обслуживании кофемашины Z10 – для увеличения срока службы и неизменно оптимального качества кофе (активно/неактивно)
«Указания по управлению»	Отображение указаний по использованию насадки для шоколада/сиропа (активно/неактивно)
Страница ○ ●	
«Соединить с охладителем»	Создание и разъединение беспроводного подключения кофемашины Z10 к охладителю молока Cool Control
«Соединить с J.O.E.»	Беспроводное соединение кофемашины Z10 с приложением JURA (J.O.E.®) или разъединение соединения (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Подключение кофемашины к приложению J.O.E.® компании JURA»)
«Ед-цы измерения»	Настройте единицы измерения количества воды (мл или унции)
«Заводские настройки»	Выполните сброс Z10 до заводских настроек (после этого кофемашина выключается)
«Осушение системы»	Опорожнение системы для предохранения Z10 от воздействия низкой температуры во время транспортировки (см. Глава 10 «Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями – Транспортировка / осушение системы»)
«Заводские настройки»	Вызов счетчика приготовлений
«Счетчик обслуживаний»	Просмотр счетчика обслуживаний
«Версия»	Просмотр версии программного обеспечения

7 Обслуживание

Основная информация об обслуживании:

- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit. Она состоит из разделов «Состояние обслуживания» и «Настройка кофемашины» ⚙. Обслуживанием кофемашины Z10 можно управлять в разделе .
- На панели настроек отображаются предстоящие программы обслуживания в виде сообщений на красном фоне. Нажмите на соответствующее сообщение, чтобы сразу перейти в программу обслуживания. О предстоящих программах обслуживания кофемашина Z10 сигнализирует посредством шкального индикатора в сообщении.
- Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.

Очистка системы приготовления молока



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ℹ Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

ℹ Используйте для очистки системы приготовления молока входящий в комплект поставки контейнер.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Очистка системы молока».
- Коснитесь «Запустить».
- Теперь следуйте инструкциям на дисплее.

ℹ Необходимое количество средства для очистки системы приготовления молока: 1 мерный колпачок.

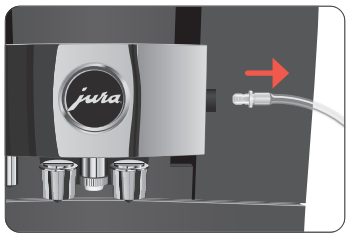
ℹ Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру для очистки системы приготовления молока необходимо, чтобы молочный шланг был оснащен соединительной деталью HP3.

Разборка и промывка комбинированного дозатора

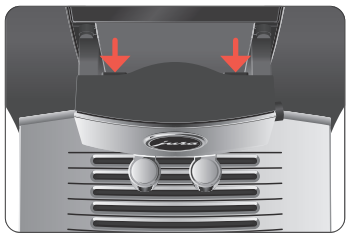
Если при вспенивании молока образуется слишком мало пены или если молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора, то он может быть загрязнен. В этом случае разберите и промойте комбинированный дозатор.

ℹ Рекомендуем разбирать и промывать систему приготовления молока в комбинированном дозаторе один раз в неделю.

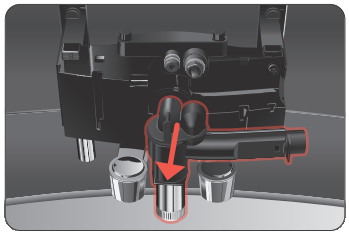
- Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.



- Нажмите на деблокировочные элементы и снимите крышку комбинированного дозатора по направлению вверх.

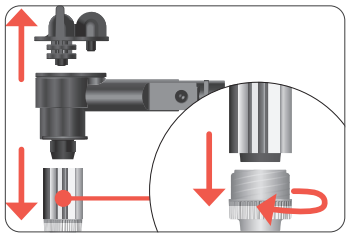


- Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора.

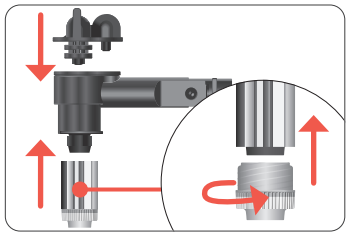


ℹ Не вытаскивайте систему приготовления молока за соединение для молочного шланга. Снимайте систему уверенным движением, чтобы избежать каких-либо перекосов.

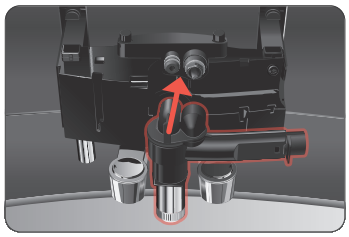
- Разберите систему приготовления молока на отдельные детали.



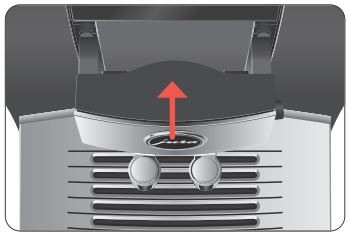
- Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- Вновь соберите систему приготовления молока.



- Установите собранные детали обратно в комбинированный дозатор и с нажимом зафиксируйте.



- Установите на место крышку комбинированного дозатора. Убедитесь, что крышка комбинированного дозатора правильно зафиксирована.



Установка/замена фильтра

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина Z10 выдает запрос на замену сменного фильтра.

- Очистка кофемашины Z10 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart+.
- Сменные фильтры CLARIS Smart+ можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: На панели настроек отображается «Замена фильтра».

- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Замена фильтра».
- Коснитесь «Запустить».
- Теперь следуйте инструкциям на дисплее.

Очистка кофемашины

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки при включении кофемашина Z10 выдает запрос на очистку.

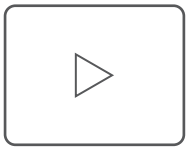
- Процесс очистки длится около 20 минут.
- Не прерывайте процесс очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: На панели настроек отображается «Очистка».

- Наполните бункер для воды.
- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Очистка».
- Коснитесь «Запустить».
- Теперь следуйте инструкциям на дисплее.

ℹ Вам понадобится 1 таблетка для очистки от компании JURA.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)

В процессе эксплуатации в Z10 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

ℹ Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart+, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.
ℹ Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 20 минут.
ℹ Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: На панели настроек отображается «Удаление накипи».
- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на «Удаление накипи».
- Коснитесь «Запустить».
- Теперь следуйте инструкциям на дисплее.

ℹ Вам понадобятся 3 таблетки для очистки от компании JURA.
ℹ В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.
- Снимите бункер для воды.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то извлеките его.
- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если вы используете сменный фильтр CLARIS Smart+, то снова установите его на место.
- Наполните бункер для воды свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Эти остатки могут ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

Условие: на дисплее отображается «Добавьте коф. зерна».
- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

8 Сообщения на дисплее

Сообщения на стартовом изображении на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Наполните бункер для воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Удалите коф. отходы» / «Удалите воду из поддона»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Операции по обслуживанию»).
«Отсутствует поддон»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Добавьте коф. зерна»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко.	▸ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Наполнение контейнера для кофейных зерен»).
«Мало молотого кофе»	Засыпано недостаточно молотого кофе, кофемашина Z10 останавливает процесс приготовления.	▸ При следующем приготовлении засыпьте больше молотого кофе (см. Глава 4 «Приготовление – Молотый кофе»).
«Отсутствует дозатор»	Не установлена крышка комбинированного дозатора.	▸ Правильно установите крышку комбинированного дозатора.

Сообщения на панели настроек

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Символ фильтра горит красным светом. «Замена фильтра»	Ресурс сменного фильтра исчерпан.	▸ Замените сменный фильтр CLARIS Smart+ (см. Глава 7 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистка»	Требуется очистка кофемашины Z10.	▸ Выполните очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).
«Удаление накипи»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине Z10.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
«Очистка системы молока»	Кофемашина Z10 выдает запрос на очистку системы приготовления молока.	▸ Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

9 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора.	Загрязнен комбинированный дозатор.	▸ Убедитесь, что крышка комбинированного дозатора установлена правильно. ▸ Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»). ▸ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
	Температура молока и молочной пены настроена на слишком высокое значение.	▸ Установите более низкое значение температуры молока и молочной пены для приготовления соответствующего напитка.
Для кофейных напитков с более мелкой настройкой степени помола кофе подается из дозатора каплями.	Молотый кофе имеет слишком мелкий помол, в результате чего засоряется система.	▸ Настройка степени помола соответствующего кофейного напитка на более крупный помол (1-2 уровня по возможности).

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Молотый кофе имеет слишком мелкий помол, в результате чего засоряется система.	▸ Использование молотого кофе более крупного помола (см. Глава 4 «Приготовление – Молотый кофе»).
	Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
За контейнером для кофейных отходов находится сухой молотый кофе.	Используемые кофейные зерна приводят к большему объему молотого кофе (выше среднего).	▸ Уменьшение степени крепости кофе или установка более мелкой степени помола (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).
«Наполните бак для воды» не отображается, хотя бункер для воды пуст.	В бункере для воды много известковых отложений солей.	▸ Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	▸ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).
На дисплее отображается «ERROR 2» или «ERROR 5».	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	▸ Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «ERROR».	–	▸ Выключите кофемашину Z10 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Обратитесь в службу технической поддержки в своей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).
Подача пара из комбинированного дозатора не выполняется или выполняется в малом количестве. Вода или пар подается очень тихо.	Соединительная деталь системы приготовления молока в комбинированном дозаторе может быть загрязнена остатками молока или частицами известковых отложений солей, которые откололись в процессе удаления известковых отложений солей.	▸ Нажмите на деблокировочные элементы и снимите крышку комбинированного дозатора по направлению вверх. ▸ Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора. ▸ Отвинтите черную соединительную деталь посредством шестигранного отверстия на мерной ложке для молотого кофе. ▸ Тщательно очистите соединительную деталь. ▸ Вручную привинтите соединительную деталь. ▸ Осторожно затяните ее не более чем на четверть оборота посредством шестигранного отверстия на мерной ложке.

ℹ Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава «13 Контактная информация компании JURA / правовая информация»).

10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины Z10. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину Z10 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

Условие: Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от комбинированного дозатора.
- Поставьте емкость под комбинированный дозатор.

- Нажмите на ☰ в правом верхнем углу или нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы открыть панель настроек JURA Cockpit.
- Нажмите на символ «Настройка кофемашины» ⚙.
- Нажмите на «1/2» в верхнем правом углу, чтобы открыть вторую страницу настроек.
- Нажмите на «Осушение системы».
- Снимите бункер для воды и опорожните его.
- Коснитесь «Далее».
  Пар будет выходить из комбинированного дозатора и насадки для подачи горячей воды до тех пор, пока система не опорожнится.
  Кофемашина Z10 выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

11 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	CE UK CA
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды	2,4 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	280 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 20 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	12,0–12,3 кг (в зависимости от варианта машины)
Размеры (Ш × В × Г)	32 × 36,3 × 47 см
Система приготовления молока с соединительной деталью	HP3
Сменный дозатор молока	CX3
Сменный фильтр CLARIS Smart+ (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA Wi-Fi Connect (соединение через Wi-Fi)	Диапазон частот 2,4 ГГц Макс. мощность передачи < 100 мВт
Тип JURA	778

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка согласно DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на задней панели кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

12 Алфавитный указатель

А
- Адреса 27
- Американо 15

Б
- Бункер для воды 3
  - Наполнение 17
  - Удаление известковых отложений солей 22
- Включение 17
- Выключение 17

Г
- Горячая вода 16
- Горячая линия 27
- Группа пользователей 4

Д
- Декларация соответствия 27
- Декларация соответствия нормативам ЕС 27
- Дети 4
- Дисплей
  - Панель настроек 8
  - Сенсорный дисплей 3
- Дисплей, сообщения 23
- Дозатор
  - Дозатор горячей воды 3
  - Регулируемый по высоте и ширине комбинированный дозатор 3
- Дозатор горячей воды 3

Ж
- Жесткость воды
  - Определение степени жесткости воды 6

И
- Использование по назначению 4

К
- Капучино 14
- Кнопка
  - Кнопка «Вкл./Выкл.» 3
- Кожух фильтра 3
- Комбинированный дозатор
  - Разборка и промывка 20
  - Регулируемый по высоте и ширине комбинированный дозатор 3
- Контактная информация 27
- Контейнер для кофейных зерен
  - Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3
  - Наполнение 6
  - Очистка 22
- Контейнер для кофейных отходов 3
- Кофе 11
- Кофейник 15
- Кофемашина
  - Очистка 21
  - Удаление известковых отложений солей 22
  - Установка 6
- Кофе с молоком 14
- Крышка для сохранения аромата кофе
  - Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3

Л
- Латте маккиато 14
- Лонг блэк 15
- Лунго 15

М
- Мерная ложка для молотого кофе 3
- Молоко
  - Подключение подачи молока 9
- Молотый кофе 15
  - Мерная ложка для молотого кофе 3
  - Молотый кофе 15
  - Отделение для молотого кофе 3

Н
- Наполнение
  - Бункер для воды 17
  - Контейнер для кофейных зерен 6
- Насадка для сиропа 3, 12
- Насадка для шоколада 3, 13
- Настройки кофемашины 18
- Настройки приготовления напитка
  - Согласование 16

О
- Обслуживание 19
- Операции по обслуживанию 17
- Описание символов 4
- Осушение системы 25
- Отделение для молотого кофе
  - Отделение для молотого кофе 3
- Очистка
  - Контейнер для кофейных зерен 22
  - Кофемашина 21

П
- Панель настроек 8, 18, 19
- Первый ввод кофе-машины в эксплуатацию 6
- Поворотный переключатель Rotary Switch 3
- Повреждения
  - Избежание повреждений 5
  - Обращение при повреждениях 4
- Поддон для сбора остаточной воды 3
- Подставка для чашек 3
- Приготовление 10, 14
  - Cold Brew 13
  - Американо 15
  - Горячая вода 16
  - Капучино 14
  - Кофе 11
  - Кофейник 15
  - Кофе с молоком 14
  - Латте маккиато 14
  - Лонг блэк 15
  - Лунго 15
  - Моккачино 13
  - Молотый кофе 15
  - Флэт уайт 12, 14
  - Шоколадная пена 13
  - Эспрессо 11
  - Эспрессо доппио 15
  - Эспрессо маккиато 14

Р
- Радиосвязь 9, 21, 25

С
- Сенсорный дисплей 3
- Сервисный интерфейс 3
- Сетевой шнур 3
- Система приготовления молока 25
  - Насадка для сиропа 3, 12
  - Насадка для шоколада 13
  - Очистка 19
- Служба технической поддержки 27
- Сменный дозатор молока 25
- Сменный фильтр CLARIS Smart
  - Замена 21
  - Установка 21
- Согласование настроек приготовления напитка 16
- Соединение через Wi-Fi 9
- Сообщения на дисплее 23

Т
- Телефон 27
- Технические данные
  - Система приготовления молока 25
  - Сменный дозатор молока 25

Точка заземления 25
Транспортировка 25
У
Удаление известковых отложений солей
Бункер для воды 22
Кофемашина 22
Указания по технике безопасности 4
Установка
Установка кофемашины 6
Утилизация 25
Ф
Фильтр
Замена 21
Установка 21
Флэт уайт 12, 14
Ц
Центральная точка заземления 25
Шоколадная пена 13
Э
Эспрессо 11
Эспрессо доппио 15
Эспрессо маккиато 14
C
Cold Brew 13
J
JURA
Контактная информация 27
R
RFID 25
W
Wi-Fi 25
Wi-Fi Connect 3, 9

13 Контактная информация компании JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- Дополнительные контактные данные для вашей страны см. на сайте **jura.com**.
- Если вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе **jura.com/service**.
- Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на сайте **jura.com**.

Директивы

Прибор соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/EC – Директива по низковольтному оборудованию
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости
- 2009/125/EC – Директива по энергопотреблению
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ
- 2014/53/EC – Директива по радиооборудованию

Подробную Декларацию соответствия нормативам ЕС для Z10 можно прочесть на **jura.com/conformity.**

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные иллюстрации, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина Z10 может отличаться теми или иными деталями.